

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 décembre 2022

PROJET DE LOI**modifiant la loi du 11 juin 2004
relative à l'information à fournir
lors de la vente de véhicules d'occasion****Rapport de la deuxième lecture**fait au nom de la commission
de l'Économie,
de la Protection des consommateurs
et de l'Agenda numérique
par
M. Reccino Van Lommel**SOMMAIRE**

Pages

I. Procédure	3
II. Discussion générale.....	3
III. Discussion des articles et votes	4
Annexe: note de légistique du Service juridique.....	8

*Voir:*Doc 55 **2976/ (2022/2023)**:

001: Projet de loi.

002: Rapport de la première lecture.

003: Articles adoptés en première lecture.

004: Amendement.

Voir aussi:

006: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 december 2022

WETSONTWERP**tot wijziging van de wet van 11 juni 2004
betreffende de informatieverstrekking
bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen****Verslag van de tweede lezing**namens de commissie
voor Economie,
Consumentenbescherming
en Digitale Agenda
uitgebracht door
de heer **Reccino Van Lommel****INHOUD**

Blz.

I. Procedure	3
II. Algemene bespreking.....	3
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	4
Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.....	11

*Zie:*Doc 55 **2976/ (2022/2023)**:

001: Wetsontwerp.

002: Verslag van de eerste lezing.

003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

004: Amendement.

Zie ook:

006: Tekst aangenomen in tweede lezing.

08385

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Stefaan Van Hecke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen PS	Barbara Creemers, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire Christophe Lacroix, Leslie Leoni, Patrick Prévot
VB	Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
MR	Denis Ducarme, Florence Reuter
cd&v	Leen Dierick
PVDA-PTB	Roberto D'Amico
Open Vld	Kathleen Verhelst
Vooruit	Melissa Depraetere

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Mieke Claes, Peter De Roover, Frieda Gijbels, Wouter Raskin
Laurence Hennuy, Olivier Vajda, Dieter Vanbesien, Gilles Vanden Burre Malik Ben Achour, Chanelle Bonaventure, Ahmed Laaouej, Philippe Tison
Katleen Bury, Wouter Vermeersch, Hans Verreyt Mathieu Bihet, Benoît Piedboeuf, Vincent Scoumeau
Koen Geens, Jef Van den Bergh Maria Vindevoghel, Thierry Warmoes Robby De Caluwé, Christian Leysen Anja Vanrobaeys, Kris Verduyck

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

Les Engagés Maxime Prévot

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 30 novembre 2022, votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement de la Chambre, soumis à une deuxième lecture les articles du projet de loi qu'elle avait adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 9 novembre 2022 (DOC 55 2976/003).

I. — PROCÉDURE

Au cours de sa réunion du 30 novembre 2022, la commission a pris connaissance de la note de légistique du Service juridique de la Chambre relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi à l'examen. Cette note est annexée au rapport.

Mme Alexia Bertrand, secrétaire d'État au Budget et à la Protection des consommateurs, adjointe au ministre de la Justice et de la Mer du Nord, marque son accord sur toutes les observations numérotées de cette note de légistique.

Les observations du Service juridique sont directement appliquées au texte, à l'exception d'une correction technique moins importante.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Anneleen Van Bossuyt (N-VA) fait remarquer qu'il est question depuis des années d'introduire le système belge unique de Car-Pass au niveau européen. Lors de la première lecture, la précédente secrétaire d'État chargée de la Protection des consommateurs, Mme Eva De Bleeker, avait répondu positivement à l'intervenante, qui lui avait demandé si elle comptait défendre ce dossier au niveau européen. Il s'agissait en particulier d'inscrire ce dossier à l'agenda de la présidence belge du Conseil de l'UE au cours du premier semestre 2024. L'actuelle secrétaire d'État a-t-elle également l'intention de le faire?

Mme Alexia Bertrand, secrétaire d'État au Budget et à la Protection des consommateurs, adjointe au ministre de la Justice et de la Mer du Nord, répond par l'affirmative. Des discussions ont déjà eu lieu au sujet de ce dossier avec le cabinet de M. Didier Reynders, commissaire européen à la Justice. La secrétaire d'État poursuivra sur cette voie. Sa note de politique apporte encore des précisions en la matière (DOC 55 2934/0030).

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Kamerreglement heeft uw commissie tijdens haar vergadering van 30 november 2022 een tweede lezing gehouden over de artikelen van het wetsontwerp die zij in eerste lezing had aangenomen tijdens haar vergadering van 9 november 2022 (DOC 55 2976/003).

I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 30 november 2022 heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer inzake de in eerste lezing aangenomen artikelen van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp. Deze nota wordt in bijlage van dit verslag opgenomen.

Mevrouw Alexia Bertrand, staatssecretaris voor Begroting en Consumentenbescherming, toegevoegd aan de minister van Justitie en Noordzee, stemt in met alle genummerde opmerkingen van deze wetgevings-technische nota.

De opmerkingen van de Juridische Dienst, met uitzondering van één minder belangrijke technische verbetering, worden rechtstreeks in de tekst verwerkt.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Anneleen Van Bossuyt (N-VA) merkt op dat er reeds verscheidene jaren sprake is om het Belgische systeem van de Car-Pass, dat uniek is, ook op Europees niveau in te voeren. De vorige staatssecretaris bevoegd voor Consumentenbescherming, mevrouw Eva De Bleeker, had tijdens de eerste lezing positief geantwoord op de vraag van de spreester of zij dit dossier op Europees niveau zou bepleiten. De bedoeling was met name om dit dossier tijdens het Belgische voorzitterschap van de Raad van de EU, gedurende het eerste semester van 2024, op tafel te leggen. Heeft de huidige staatssecretaris hetzelfde voornemen?

Mevrouw Alexia Bertrand, staatssecretaris voor Begroting en Consumentenbescherming, toegevoegd aan de minister van Justitie en Noordzee, antwoordt bevestigend. Er vonden omtrent dit dossier al besprekingen plaats met het kabinet van de heer Didier Reynders, Europees commissaris voor Justitie. De staatssecretaris zal deze verderzetten. Een en ander staat ook beschreven in haar algemene beleidsnota (DOC 55 2934/0030).

III. —DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2 à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 2 à 4 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 5

Cet article vise à introduire un article 6/1 dans la loi du 11 juin 2004 relative à l'information à fournir lors de la vente de véhicules d'occasion.

Le Service juridique recommande à la commission, à titre de "correction moins importante", de remplacer dans le texte néerlandais de l'article 6/1, § 1^{er}, alinéa 5, en projet le mot "*modaliteiten*" par les mots "*nadere regels*".

*Mme Alexia Bertrand, secrétaire d'État au Budget et à la Protection des consommateurs, adjointe au ministre de la Justice et de la Mer du Nord, estime qu'il est préférable de conserver le terme "modaliteiten". La secrétaire d'État indique que dans son avis sur l'avant-projet de loi (avis n° 71.927/1/V du 21 septembre 2022), le Conseil d'État avait souligné que selon l'article précité, l'asbl Car-Pass "détermine les modalités à suivre pour l'introduction d'une demande d'échange de données" (ce qui est formulé comme suit dans la version néerlandaise: "*bepaalt [...] de modaliteiten (lees: nadere regels) voor het indienen van een aanvraag tot het uitwisselen van gegevens*") et que "cette délégation ne peut être admise que pour autant que les règles en question ne concernent que des aspects pratiques de la façon dont une demande peut être introduite, et non les éléments [essentiels] précités." (DOC 55 2976/001, p. 29). À la suite de cette observation, il a été précisé dans l'exposé des motifs (DOC 55 2976/001, p. 10) que les catégories de tiers doivent introduire une demande motivée, conformément aux exigences de l'asbl Car-Pass (en*

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 tot 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 tot 4 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel beoogt een artikel 6/1 in te voegen in de wet van 11 juni 2004 betreffende de informatieverstrekking bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen.

Bij wijze van "minder belangrijke verbetering" beveelt de Juridische Dienst de commissie aan om, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 6/1, § 1, vijfde lid, het woord "modaliteiten" te vervangen door de woorden "nadere regels".

Mevrouw Alexia Bertrand, staatssecretaris voor Begroting en Consumentenbescherming, toegevoegd aan de minister van Justitie en Noordzee, verkiest om de terminologie "modaliteiten" te behouden. Zij geeft aan dat de Raad van State in zijn advies op het voorontwerp van wet (advies nr. 71.927/1/V van 21 september 2022) had opgemerkt dat luidens voormelde bepaling, de vzw Car-Pass "de modaliteiten (lees: nadere regels) voor het indienen van een aanvraag tot het uitwisselen van gegevens [bepaalt]" en dat "[deze] machtiging [...] enkel [kan] worden aanvaard voor zover de regels in kwestie betrekking hebben op louter praktische aspecten van de wijze waarop de aanvraag kan worden ingediend, en niet op de voormelde [essentiële] elementen" (DOC 55 2976/001, p. 29). Naar aanleiding van die opmerking werd in de memorie van toelichting (DOC 55 2976/001, p. 10) verduidelijkt dat de categorieën van derden een gemotiveerde aanvraag indienen, volgens de vereisten van de vzw Car-Pass (met specificering van de modaliteiten zoals de vorm, termijnen, enz.) en daarbij aantonen dat de aanvraag kadert binnen hun wettelijke

spécifiant des modalités telles que la forme, les délais, etc.) (ce qui est formulé comme suit dans la version néerlandaise: “(modaliteiten zoals de vorm, termijnen, enz.)”), et en démontrant que la demande s’inscrit dans le cadre de leurs missions et/ou compétences légales. Les termes “nadere regels” auraient une portée trop générale dans ce contexte. Il est donc préférable d’utiliser le mot “modaliteiten”.

La commission marque son accord sur cette argumentation.

*
* *

L’article 5 est adopté à l’unanimité.

Art. 6

Cet article règle l’entrée en vigueur de la loi.

Mme Kathleen Verhelst et consorts présentent l’amendement n° 1 (DOC 55 2976/004), qui tend essentiellement à faire entrer la loi – à l’exception de l’article 4, 5° – en vigueur le 1^{er} juillet 2023 au lieu du 1^{er} janvier 2023.

La secrétaire d’État précise qu’outre la loi du 11 juin 2004, deux arrêtés d’exécution doivent encore être adaptés. Il s’agit de l’arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 réglant le financement de l’association chargée de l’enregistrement du kilométrage des véhicules et de l’arrêté royal du 26 août 2006 réglant la collaboration avec l’association chargée de l’enregistrement du kilométrage des véhicules. Les dispositions de la loi du 11 juin 2004 modifiées par le projet de loi sont indissociablement liées à ces arrêtés d’exécution. Certaines modifications proposées à la loi du 11 juin 2004 entraînent donc des modifications de ces arrêtés d’exécution et il est important que toutes les modifications entrent en vigueur simultanément. Eu égard au déroulement et au calendrier de la procédure législative actuelle de modification de la loi du 11 juin 2004 et compte tenu de la date d’entrée en vigueur initialement prévue, à savoir le 1^{er} janvier 2023, il sera vraisemblablement impossible de faire entrer en vigueur à la même date les modifications nécessaires des arrêtés d’exécution concernés, car il faut encore suivre la procédure législative appropriée, ce qui implique notamment de recueillir l’avis du Conseil d’État. Pour les raisons précitées, l’amendement n° 1 tend à reporter de six mois – soit au 1^{er} juillet 2023 – la date d’entrée en vigueur des modifications de la loi du 11 juin 2004. Il est prévu que cette date pourra être avancée par arrêté royal, en l’occurrence par les arrêtés d’exécution concernés. La procédure relative à ces arrêtés sera engagée dès l’adoption du projet de loi à l’examen. On peut donc

opdracht of bevoegdheden. “Nadere regels” in plaats van “modaliteiten” zou in deze context te algemeen zijn.

De commissie stemt in met deze argumentatie.

*
* *

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.

Mevrouw Kathleen Verhelst c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 55 2976/004) in, dat er in wezen toe strekt de wet, met uitzondering van artikel 4, 5°, in werking te laten treden op 1 juli 2023 in plaats van op 1 januari 2023.

De staatssecretaris verduidelijkt dat samen met de wet van 11 juni 2004 er ook twee uitvoeringsbesluiten dienen te worden aangepast. Het gaat om het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot regeling van de financiering van de vereniging belast met de registratie van de kilometerstand van voertuigen alsook het koninklijk besluit van 26 augustus 2006 tot regeling van de medewerking aan de vereniging belast met de registratie van de kilometerstand van voertuigen. De door het wetsontwerp gewijzigde bepalingen van de wet van 11 juni 2004 en deze uitvoeringsbesluiten zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Bepaalde voorgestelde wijzigingen aan de wet van 11 juni 2004 brengen dan ook wijzigingen in die uitvoeringsbesluiten met zich mee, waarbij het belangrijk is dat alle wijzigingen gelijktijdig in werking treden. Gezien het verloop en timing van de huidige wetgevende procedure voor de aanpassing van de wet van 11 juni 2004 en de oorspronkelijk erin bepaalde inwerkingtredingsdatum van 1 januari 2023, lijkt het niet meer mogelijk om, na het doorlopen van de geijkte wetgevende procedure met onder andere het advies van de Raad van State, nog tegen diezelfde datum de nodige wijzigingen aan de betrokken uitvoeringsbesluiten in werking te laten treden. Om voormelde redenen beoogt amendement nr. 1 de inwerkingtredingsdatum voor de wijzigingen van de wet van 11 juni 2004 met een half jaar uit te stellen tot 1 juli 2023. Daarbij wordt in de mogelijkheid voorzien om deze datum te vervroegen via een koninklijk besluit, *in casu* de betrokken

s'attendre à ce que l'ensemble des modifications entrent finalement en vigueur avant le 1^{er} juillet 2023.

*
* *

L'amendement n° 1, qui tend à remplacer l'article 6, est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, à l'unanimité.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Michael Freilich, Katrien Houtmeyers;

Ecolo-Groen: Barbara Creemers, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire;

PS: Khalil Aouasti, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

cd&v: Leen Dierick;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Kathleen Verhelst;

Vooruit: Melissa Depraetere.

uitvoeringsbesluiten. De procedure voor deze besluiten zal worden aangevat zodra het onderhavig wetsontwerp is aangenomen. Er wordt dan ook verwacht dat de uiteindelijke inwerkingtredingsdatum voor alle wijzigingen samen vroeger zal zijn dan 1 juli 2023.

*
* *

Amendement nr. 1 tot vervanging van artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp, wordt bij naamstemming eenparig aangenomen.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Michael Freilich, Katrien Houtmeyers;

Ecolo-Groen: Barbara Creemers, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire;

PS: Khalil Aouasti, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

cd&v: Leen Dierick;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Kathleen Verhelst;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Ont voté contre:

Nihil.

Se sont abstenus:

Nihil.

Le rapporteur,

Le président,

Reccino Van Lommel

Stefaan Van Hecke

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution
(art. 78.2, alinéa 4, du Règlement): *nihil.*

Annexe: note de légistique du Service juridique

Hebben tegengestemd:

Nihil.

Hebben zich onthouden:

Nihil.

De rapporteur,

De voorzitter,

Reccino Van Lommel

Stefaan Van Hecke

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen
(artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): *nihil.*

Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische
Dienst

**NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA PROTECTION DES
CONSOMMATEURS ET DE L'AGENDA NUMERIQUE**

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi modifiant la loi du 11 juin 2004 relative à l'information à fournir lors de la vente de véhicules d'occasion (DOC 55 2976/003)

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 5

1. À propos de l'article 6/1, § 3, 3°, en projet, de la loi du 11 juin 2004 relative à l'information à fournir lors de la vente de véhicules d'occasion, ci-après "la loi du 11 juin 2004", la question se pose de savoir s'il ne faut pas remplacer les mots "*aux fins spécifiées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°*," / "*de doeleinden zoals bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 4°*," par les mots "*aux fins spécifiées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°*" / "*de doeleinden zoals bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 5°*". Premièrement, le paragraphe 3 limite lui-même son champ d'application à l'hypothèse prévue par le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°. Deuxièmement, la phrase liminaire de ce paragraphe 3 vise les catégories de tiers visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, autrement dit "les tiers auxquels les données peuvent être transmises sur la base de l'alinéa 1^{er}, 5°". Enfin, troisièmement, le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, ne vise que la communication de "résultats" (de l'archivage et d'études) à des tiers alors que le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, vise la transmission de données à des tiers en vue de leur archivage dans l'intérêt général ou de la réalisation d'études à des fins historiques, scientifiques ou statistiques, et qui sont donc traitées par ces tiers.

2. Dans l'article 6/1, § 3, 6°, en projet, de la même loi, les mots "*à qui et à quelles conditions [...] avec de tels destinataires ultérieurs*;" / "*aan wie en onder welke voorwaarden [...] met dergelijke verdere ontvangers*;" constituent une phrase incidente. On reprendra ces mots dans un alinéa distinct en les omettant du 6° et en complétant l'article 6/1, § 3, en projet, par un alinéa rédigé comme suit:

"Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 6°, il est déterminé dans le contrat à qui et à quelles conditions les données peuvent encore être communiquées et avec quelles autres données ou bases de données elles peuvent être combinées et à quelles conditions, avec l'obligation pour les destinataires de prévoir des dispositions contractuelles au moins aussi strictes dans les contrats passés avec de tels destinataires ultérieurs."

/

"Voor de toepassing van het eerste lid, 6°, wordt in de overeenkomst bepaald aan wie en onder welke voorwaarden zij nog medegedeeld mogen worden en met welke andere gegevens of databanken ze gecombineerd mogen worden en onder welke voorwaarden, met de verplichting voor

de ontvangers om minstens even strenge contractuele bepalingen af te sluiten met dergelijke verdere ontvangers."

(Correction d'ordre légistique: le Conseil d'État recommande d'établir après l'énumération un alinéa spécifique contenant une référence à l'élément de l'énumération à propos duquel une précision doit être apportée¹.)

3. Dans l'article 6/1, § 3, 8°, en projet, de la même loi, les mots "*à savoir le type d'archivage proposé, la recherche ou l'étude, ou l'élaboration de statistiques*" / "*dat wil zeggen de vooropgestelde wijze van archivering, het onderzoek of de studie, of de opmaak van statistiek*" constituent une phrase incidente. On reprendra ces mots dans un alinéa distinct en les omettant du 8°, et en complétant l'article 6/1, § 3, en projet, par un alinéa rédigé comme suit:

"Le traitement visé à l'alinéa 1^{er}, 8°, peut être le type d'archivage proposé, la recherche ou l'étude, ou l'élaboration de statistiques."

/

"De in het eerste lid, 8°, bedoelde verwerking kan de vooropgestelde wijze van archivering, het onderzoek of de studie, of de opmaak van statistieken zijn."

(Justification identique à l'observation n° 2.)

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 2

4. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 9°, en projet, de la loi du 11 juin 2004, on remplacera les mots "*règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016*" / "*Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016*" par les mots "*règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016*" / "*Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016*".
(Le Conseil d'État recommande de mentionner toutes les données d'identification telles qu'elles ressortent de la publication de l'acte au Journal officiel de l'Union européenne².)

Art. 4

5. Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, troisième phrase, en projet, de la loi du 11 juin 2004, on remplacera les mots "*van deze persoonsgegevens overeenkomstig de bepalingen*" par les mots "*van deze persoonsgegevens uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen*".
(Concordance linguistique: "pour le traitement de ces données à caractère personnel effectué conformément aux dispositions de la présente loi".)

¹ Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 55, n° 60.

² Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 60, n° 73.2.

6. Dans l'article 6, § 5, en projet, de la loi du 11 juin 2004, les mots "*la directive 2000/53/CE relative aux véhicules hors d'usage*" / "*de Richtlijn 2000/53/EG betreffende autowrakken*" sont remplacés par les mots "*la directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage*" / "*de Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken*".
(Le Conseil d'État recommande de mentionner toutes les données d'identification telles qu'elles ressortent de la publication de l'acte au Journal officiel de l'Union européenne³.)

Art. 5

7. Dans le texte néerlandais de l'article 6/1, § 1^{er}, alinéa 4, 4°, en projet, de la même loi, on remplacera les mots "*of om een wetenschappelijk, historisch of statistisch doel na te streven*." par les mots "*of met wetenschappelijke, historische of statistische doeleinden*".
(Concordance avec les termes utilisés au sein de l'article 6/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° et 5°, en projet, de la loi du 11 juin 2004.)

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

³ Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 60, n° 73.2.



dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie
service Affaires juridiques et Documentation parlementaire
afdeling Juridische Zaken – division Affaires juridiques

**NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR ECONOMIE, CONSUMENTENBE-
SCHERMING EN DIGITALE AGENDA**

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 juni 2004 betreffende de informatieverstrekking bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen (DOC 55 2976/003)

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 5

1. Inzake het ontworpen artikel 6/1, § 3, 3°, van de wet van 11 juni 2004 betreffende de informatieverstrekking bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen (hierna: 'de wet van 11 juni 2004') rijst de vraag of de woorden "*aux fins spécifiées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°*," / "*de doeleinden zoals bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 4°*," niet moeten worden vervangen door de woorden "*aux fins spécifiées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°*," / "*de doeleinden zoals bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 5°*". Ten eerste beperkt paragraaf 3 zelf zijn toepassingsgebied tot de gevallen bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 5°. Ten tweede verwijst de inleidende zin van die paragraaf 3 naar de categorieën van derden bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, met andere woorden "de derden naar wie de gegevens op basis van het eerste lid, 5°, kunnen worden doorgezonden". Ten derde en ten slotte beoogt paragraaf 1, eerste lid, 4°, alleen het meedelen van "resultaten" (van het archiveren en van studies) aan derden terwijl paragraaf 1, eerste lid, 5°, het doorzenden van de gegevens naar derden betreft met het oog op het archiveren in het algemeen belang of het opmaken van studies met historische of wetenschappelijke of statistische doeleinden, waarbij die gegevens dus voort worden verwerkt door die derden.
2. In het ontworpen artikel 6/1, § 3, 6°, van dezelfde wet, vormen de woorden "*à qui et à quelles conditions [...] avec de tels destinataires ultérieurs*;" / "*aan wie en onder welke voorwaarden [...] met dergelijke verdere ontvangers*;" een tussenzin. Men herneme die woorden in een afzonderlijk lid, waarbij ze uit 6° worden weggelaten en het ontworpen artikel 6/1, § 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 6°, il est déterminé dans le contrat à qui et à quelles conditions les données peuvent encore être communiquées et avec quelles autres données ou bases de données elles peuvent être combinées et à quelles conditions, avec l'obligation pour les destinataires de prévoir des dispositions contractuelles au moins aussi strictes dans les contrats passés avec de tels destinataires ultérieurs."

/

"Voor de toepassing van het eerste lid, 6°, wordt in de overeenkomst bepaald aan wie en onder welke voorwaarden zij nog medegedeeld mogen worden en met welke andere gegevens of databanken ze gecombineerd mogen worden en onder welke voorwaarden, met de verplichting voor de ontvangers om minstens even strenge contractuele bepalingen af te sluiten met dergelijke verdere ontvangers."

(Wetgevingstechnische verbetering: de Raad van State beveelt aan om na de opsomming een specifiek lid op te stellen met een verwijzing naar het element van de opsomming waarover een toelichting moet worden gegeven¹.)

3. In artikel het ontworpen artikel 6/1, § 3, 8°, van dezelfde wet vormen de woorden "*à savoir le type d'archivage proposé, la recherche ou l'étude, ou l'élaboration de statistiques*" / "dat wil zeggen de vooropgestelde wijze van archivering, het onderzoek of de studie, of de opmaak van statistiek" een tussenzin. Men herneme die woorden in een afzonderlijk lid, waarbij ze uit 8° worden weggelaten en het ontworpen artikel 6/1, § 3, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Le traitement visé à l'alinéa 1^{er}, 8°, peut être le type d'archivage proposé, la recherche ou l'étude, ou l'élaboration de statistiques."

/

"De in het eerste lid, 8°, bedoelde verwerking kan de vooropgestelde wijze van archivering, het onderzoek of de studie, of de opmaak van statistieken zijn."

(Dezelfde verantwoording als bij opmerking nr. 2.)

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 2

4. In het ontworpen artikel 2, eerste lid, 9°, van de wet van 11 juni 2004, vervange men de woorden "*règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016*" / "*Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016*" door de woorden "*règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016*" / "*Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016*".
(De Raad van State beveelt aan om alle identificatiegegevens over te nemen die worden vermeld in de bekendmaking van de akte via het *Publicatieblad* van de Europese Unie²).

Art. 4

5. In de ontworpen Nederlandse tekst van artikel 6, § 1, eerste lid, derde zin, van de wet van 11 juni 2004, vervange men de woorden "*van deze persoonsgegevens overeenkomstig de bepalingen*" door de woorden "*van deze persoonsgegevens uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen*".

¹ Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, blz. 55, nr. 60.

² Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, blz. 60, nr. 73.2.

(Taalkundige overeenstemming met "*pour le traitement de ces données à caractère personnel effectué conformément aux dispositions de la présente loi*".)

6. In het ontworpen artikel 6, § 5, van de wet van 11 juni 2004, vervange men de woorden "*la directive 2000/53/CE relative aux véhicules hors d'usage*" / "*de Richtlijn 2000/53/EG betreffende autowrakken*" door de woorden "*la directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage*" / "*de Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken*".

(De Raad van State beveelt aan om alle identificatiegegevens over te nemen die worden vermeld in de bekendmaking van de akte via het *Publicatieblad* van de Europese Unie³).

Art. 5

7. In de ontworpen Nederlandse tekst van artikel 6/1, § 1, vierde lid, 4°, van dezelfde wet, vervange men de woorden "*of om een wetenschappelijk, historisch of statistisch doel na te streven*." door de woorden "*of met wetenschappelijke, historische of statistische doeleinden*".

(Overeenstemming met de bewoordingen die worden gebezigd in het ontworpen artikel 6/1, § 1, eerste lid, 4° en 5°, van de wet van 11 juni 2004).

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.

³ Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, blz. 60, nr. 73.2.